

## HEALTH DISTRICT CONTACT INFORMATION

Panhandle Health District  
208-415-5200  
www.phd1.idaho.gov  
(con servicios para los condados Benewah, Bonner, Boundary, Kootenai, y Shoshone)

North Central Health District  
208-799-3100  
www.idahopublichealth.com  
(con servicios para los condados Clearwater, Idaho, Latah, Lewis, y Nez Perce)

Southwest District Health  
208-455-5400  
www.publichealthidaho.com  
(con servicios para los condados Adams, Canyon, Gem, Owyhee, Payette, Washington)

Central District Health  
208-375-5211  
www.cdhd.idaho.gov  
(con servicios para los condados Ada, Boise, Elmore y Valley)

South Central Public Health District  
208-737-5900  
www.phd5.idaho.gov  
(con servicios para los condados Blaine, Camas, Cassia, Gooding, Jerome, Lincoln, Minidoka, y Twin Falls)

Southeastern Idaho Public Health  
208-233-9080  
www.sdhdidaho.org  
(con servicios para los condados Bannock, Bear Lake, Bingham, Butte, Caribou, Franklin, Oneida, y Power)

Eastern Idaho Public Health District  
208-522-0310  
www.phd7.idaho.gov  
(con servicios para los condados Bonneville, Clark, Custer, Fremont, Jefferson, Lemhi, Madison, Teton)

## IDAHO DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

Bureau of Community and Environmental Health  
1-866-240-3553  
bceh@dhw.idaho.gov

Idaho Bureau of Laboratories  
208-334-2235  
statelab@dhw.idaho.gov  
www.statelab.idaho.gov

## EL PROGRAMA DE PRUEBAS SUGERIDO

La tabla más abajo indica cuántas veces debería hacerle las pruebas a su pozo para determinar la presencia de los contaminantes.

Contaminantes	¿Con cuánta frecuencia debería hacer las pruebas?
Arsénico Uranio Fluoruro	Una Vez cada 3 a 5 años
Bacterias Nitratos	Una Vez por Año

# EL URANIO EN SU AGUA DEL POZO



IDAHO DEPARTMENT OF  
HEALTH & WELFARE

Los pozos privados pueden proveer una fuente de agua limpia y potable si estos están bien situados, son construidos bien, y conservados en buen estado. Como el dueño de un pozo privado, es su responsabilidad de asegurarse que su agua es potable analizándola para determinar la presencia de los contaminantes. Este folleto provee información sobre el uranio y le ayuda a entender los efectos posibles para la salud cuando uno bebe agua con niveles altos de uranio.

### ¿QUÉ ES EL URANIO?

El uranio es un compuesto que ocurre en la naturaleza y es algo radioactivo el cual comúnmente se encuentra en las rocas o piedras, la tierra, y el agua. El uranio en el agua del pozo es causado por el uranio en la roca donde el pozo se perfora o por la minería y los procesos de refinamiento los cuales contaminan el agua de pozo.

### ¿CUÁLES SON LOS PROBLEMAS DIAGNOSTICADOS PARA LA SALUD?

El riesgo mayor para la salud por tomar uranio es el daño a los riñones. Aunque esto puede ser un problema para los adultos, esto es un problema mayor para los niños pequeños porque ellos comen y beben más por libra del peso corporal que un adulto, y sus cuerpos se están desarrollando. Afortunadamente, el daño puede cambiarse totalmente. Una vez que se le haya puesto fin a la exposición al uranio, los riñones pueden repararse solos. No hay evidencia que el agua potable con sólo el uranio causará el cáncer.

Mientras que el problema principal es el agua potable, el uranio también puede acumularse en los vegetales que comemos. Los vegetales con raíz tales como los rábanos, las zanahorias, y las papas, así como las verduras de hojas como la lechuga y espinaca absorben la mayoría del uranio del agua del pozo. No hay posibilidad de que otras cosechas de fruta y verduras absorban el uranio. Por eso, si el agua que usa para su jardín es aproximadamente 80 µg/L de uranio o más, se recomienda que use una fuente de agua distinta para su jardín o cultive cosechas que no tienen la posibilidad de absorber el uranio.

### LA FRECUENCIA DE LAS PRUEBAS Y EL NIVEL DEL TRATAMIENTO

El Contaminante	Cuándo Debe Hacerse la Prueba	Cuándo Tratar el Agua Potable
Uranio	Una vez cada 3 a 5 años	si 30 µg/L o más

µg/L = microgramos por litro de agua

### ¿QUÉ PUEDO HACER PARA ELIMINAR EL URANIO DE MI AGUA?

Los aparatos para el tratamiento certificados por NSF International como la ósmosis inversa y los sistemas de intercambio iónico pueden utilizarse para quitarle el uranio al agua.

*Nota: Hirviendo el agua no eliminará el uranio.*

### ¿QUÉ PUEDO HACER PARA MANTENER MI SISTEMA DE AGUA?

Si instala un aparato de tratamiento, siga el programa de mantenimiento sugerido por el fabricante para asegurarse que su agua es potable. Además, su pozo debería de conservarse en buen estado para que se mantenga funcionando bien. Para ayudarle a mantener un registro del mantenimiento del pozo, se recomienda que prepare y mantenga un "diario del mantenimiento del sistema." El diario debería de incluir el lugar del pozo, los detalles de la construcción y del contratista, también como los resultados de todas las pruebas del agua. Una copia del diario puede conseguirse llamando al Departamento de Idaho de Salud y Bienestar al 1-866-240-3553.

Si tiene preguntas sobre su agua del pozo, póngase en contacto con su distrito local de la salud del público (los números se encuentran al dorso de este folleto).

